

# ANFORDERUNGSPROFIL



Die grau unterlegten Felder markieren den verbindlichen Teil des Basisanforderungsprofils.

Stand: 02/2026

erstellt von: Herr Paulson

Stellenzeichen: Ges Verw L

**Stellentitel:** Sprachmittler/in im Gesundheitsamt

**Funktion:** Tarifbeschäftigte/r

**Dienststelle:**

Bezirksamt Reinickendorf von Berlin

Abteilung Soziales und Gesundheit

Gesundheitsamt

## 1 Beschreibung des Arbeitsgebietes

(ggf. Aufgabenanalyse und Text GVPL)

- Sprachmittlung für Ukrainisch und/oder Russisch (kein staatlich anerkannter Dolmetscherdienst)
- Unterstützung von Fachkräften im Gesundheitsamt, insbesondere im Kinder- und Jugendgesundheitsdienst
- niedrigschwellige Information und Verweisberatung von geflüchteten und schutzbedürftigen Menschen zu allgemeinen Fragen und zu Verwaltungsangelegenheiten in Reinickendorf und Berlin
- einfache Bürotätigkeiten nach Vorgabe
- nach Bedarf Begleitung von geflüchteten und schutzbedürftigen Menschen bei Terminen

Hervorzuhebende Sonderaufgaben:

keine

## Bewertung

Entgeltgruppe: E4 TV-L

Besoldungsgruppe: entfällt

Gutachten vom: 14.04.2026

|   |                       |                                |
|---|-----------------------|--------------------------------|
| 2 | Formale Anforderungen | Gewichtungen<br>entfallen hier |
|---|-----------------------|--------------------------------|

Für Tarifbeschäftigte (m/w/d):

Sprachbeherrschung der ukrainischen bzw. russischen Sprache verbunden mit mindestens einjähriger Berufserfahrung aus einer Anstellung als Sprachmittler/in im öffentlichen Dienst.

Ein Nachweis über einen ausreichenden Impfschutz bzw. eine Immunität gegen Masern (nur Personen, die nach dem 31.12.1970 geboren wurden) oder eine vorliegende medizinische Kontraindikation gemäß den geltenden Regelungen des Infektionsschutzgesetzes ist erforderlich.

| 3.    | Leistungsmerkmale                                                                         | Gewichtungen*                       |                                     |                          |                          |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|       |                                                                                           | 4                                   | 3                                   | 2                        | 1                        |
| 3.1   | <b>Fachkompetenzen</b>                                                                    |                                     |                                     |                          |                          |
| 3.1.1 | verfügt über gute Kenntnisse in der ukrainischen und/oder russischen Sprache              | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3.1.2 | verfügt über praktische Kenntnisse und Erfahrungen in der niederschweligen Sprachmittlung | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3.1.3 | verfügt über sehr gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse                       | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3.1.4 | Kenntnisse der Ablauf- und Arbeitsorganisation des Gesundheitsamts Reinickendorf          | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Erläuterung der Begriffe</li> <li>• Raum für stellenbezogene Operationalisierungen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Gewichtungen*            |                                     |                                     |                          |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4                        | 3                                   | 2                                   | 1                        |
| 3.2   | <b>Persönliche Kompetenzen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                                     |                                     |                          |
| 3.2.1 | <b>Leistungs-, Lern- und Veränderungsfähigkeit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, auch unter schwierigen Bedingungen engagiert zu arbeiten, den Handlungsrahmen auszufüllen und aktiv Wissen und Erfahrungen einzubringen sowie sich auf neue Aufgaben einzustellen und neue Kenntnisse zu erwerben.</li> <li>• behält in Stresssituationen und unter Zeitdruck den Überblick</li> <li>• bleibt unter Termin- und Leistungsdruck besonnen und sachlich</li> <li>• reagiert auf kurzfristige Veränderungen souverän und passt Handlungsstrategien den veränderten Rahmenbedingungen an</li> </ul> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
| 3.2.2 | <b>Organisationsfähigkeit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, vorausschauend zu planen und zu strukturieren und entsprechend zu agieren</li> <li>• plant frühzeitig und realistisch</li> <li>• ordnet Informationen schnell und sinnvoll</li> <li>• verfügt über sichtbare Ordnungskriterien</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
| 3.2.3 | <b>Ziel- und Ergebnisorientierung</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, Denken und Handeln auf ein gewünschtes Ziel hin auszurichten und die erforderlichen Ressourcen effizient einzusetzen</li> <li>• setzt Zeit, Arbeitsmittel und Arbeitskraft rationell ein</li> <li>• plant den Zielerreichungsprozess</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

\* 4 = unabdingbar      3 = sehr wichtig      2 = wichtig      1 = erforderlich

|       |                                                                                                                                                                                            |                          |                                     |                                     |                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• setzt die zur Verfügung stehenden Arbeitsmittel (z.B. Geräte, Maschinen, IT) effektiv ein</li> </ul>                                              |                          |                                     |                                     |                          |
| 3.2.4 | <b>Entscheidungsfähigkeit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, zeitnahe und nachvollziehbare Entscheidungen zu treffen und dafür Verantwortung zu übernehmen</li> </ul> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• hält Vereinbarungen ein</li> </ul>                                                                                                                |                          |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• führt Entscheidungsprozesse herbei</li> </ul>                                                                                                     |                          |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• erkennt Schnittstellen und Einflussfaktoren</li> </ul>                                                                                            |                          |                                     |                                     |                          |
| 3.2.5 | <b>Flexibilität</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, sich rasch auf veränderte Umfeldbedingungen, neue Anforderungen und andere Menschen einzustellen</li> </ul>        | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nutzt Informationen und Instrumente, die gerade verfügbar sind, auch wenn sie nicht optimal sind</li> </ul>                                       |                          |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• stellt sich rasch auf neue Situationen ein</li> </ul>                                                                                             |                          |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• akzeptiert Ideen und unterschiedliche Herangehensweisen anderer</li> </ul>                                                                        |                          |                                     |                                     |                          |

| 3.3   | Sozialkompetenzen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gewichtungen*                       |                                     |                                     |                          |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4                                   | 3                                   | 2                                   | 1                        |
| 3.3.1 | <b>Kommunikationsfähigkeit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, sich personen- und situationsbezogen auszutauschen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• argumentiert verständlich, gliedert klar, bleibt beim Thema, beschränkt sich auf das Wesentliche</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |                                     |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• hinterfragt unkonkrete Äußerungen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• sucht offen und aktiv nach Gesprächen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                     |                                     |                          |
| 3.3.2 | <b>Kooperationsfähigkeit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, sich konstruktiv respektvoll mit anderen auseinanderzusetzen und partnerschaftlich zusammenzuarbeiten, Konflikte zu erkennen und tragfähige Lösungen anzustreben</li> </ul>                                                                                                                                                   | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ist vertrauenswürdig</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• verhält sich offen, transparent und hilfsbereit</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                     |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• geht offen auf andere zu</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |                                     |                                     |                          |
| 3.3.3 | <b>Dienstleistungsorientierung</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, die Arbeit als Dienstleistung für die externe und interne Kundschaft zu begreifen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• äußert sich verständlich und adressatenbezogen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• verhält sich der Kundschaft gegenüber freundlich und aufgeschlossen und geht auf ihre Bedürfnisse ein</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                     |                                     |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• geht offen auf andere zu</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |                                     |                                     |                          |
| 3.3.4 | <b>Diversity-Kompetenz</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fähigkeit, Gemeinsamkeiten und Unterschiede von Menschen (u. a. hinsichtlich Lebensalter, Geschlecht, Behinderung, Migrationsgeschichte, Religion, sexueller und geschlechtlicher Identität, chronischer Krankheit, sozialem Status, Sprache) wahrzunehmen, in der Aufgabenwahrnehmung zu berücksichtigen, bestehende Barrieren</li> </ul> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                                     |                          |                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|       | abzubauen und einen diskriminierungsfreien und wertschätzenden Umgang zu pflegen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                                     |                          |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• zeigt Einfühlungsvermögen für die Empfindungen und Bedürfnisse anderer</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                                     |                          |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• erkennt kulturell geprägte Wahrnehmungs- und Bewertungstereotype bei sich und anderen und kann erforderlichenfalls konstruktiv damit umgehen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                          |                                     |                          |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• zeigt Einfühlungsvermögen für die Empfindungen und Bedürfnisse anderer</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                                     |                          |                          |
| 3.3.5 | <b>Migrationsgesellschaftliche Kompetenz</b><br>► umfasst die Fähigkeit gemäß § 3 Absatz 4 PartMigG<br>1. bei Vorhaben, Maßnahmen und Programmen die Auswirkungen auf Personen mit und ohne Migrationsgeschichte beurteilen und ihre Belange berücksichtigen zu können,<br>2. die durch Diskriminierung und Ausgrenzung von Personen mit Migrationsgeschichte entstehenden teilhabehemmenden Auswirkungen zu erkennen und zu überwinden sowie<br>3. insbesondere im beruflichen Kontext Personen mit Migrationsgeschichte respektvoll und frei von Vorurteilen und Diskriminierung zu behandeln. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• begegnet Menschen verschiedener Herkunft aufgeschlossen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                          |                                     |                          |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• agiert in kulturellen Begegnungen offen, flexibel und mit Einfühlungsvermögen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                                     |                          |                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• erkennt, akzeptiert und achtet Werte und Normen anderer Kulturkreise</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |                                     |                          |                          |